

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 juillet 2011

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

**concernant la hausse des prix
des denrées alimentaires**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES
PAR
M. **Patrick DEWAEEL**

SOMMAIRE

Pages

I. Considérants: discussion et votes des amendements	3
II. Dispositif: discussion et votes des amendements	7
III. Discussion finale et vote sur l'ensemble	12

Documents précédents:

Doc 53 1321/ (2010/2011):

001: Proposition de résolution de Mme Snoy et consorts.
002: Amendements.
003: Addendum.
004 à 006: Amendements.
007: Rapport.
008 à 010: Amendements.

Voir aussi:

012: Texte adopté par la commission.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 juli 2011

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**over de stijging van
de voedselprijzen**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Patrick DEWAEEL**

INHOUD

Blz.

I. Consideransen: bespreking van en stemming over de amendementen	3
II. Verzoekend gedeelte: bespreking van de amendementen en stemmingen	7
III. Eindbespreking en stemming over het geheel	12

Voorgaande documenten:

Doc 53 1321/ (2010/2011):

001: Wetsvoorstel van resolutie van mevrouw Snoy c.s.
002: Amendementen.
003: Addendum.
004 tot 006: Amendementen.
007: Verslag.
008 tot 010: Amendementen.

Zie ook:

012: Tekst aangenomen door de commissie.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: François-Xavier de Donnea

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Els Demol, Daphné Dumery, Ingeborg De Meulemeester, Peter Luykx
PS	Philippe Blanchart, Guy Coëme, Patrick Moriau, Christiane Vienne
MR	François-Xavier de Donnea, Corinne De Permentier
CD&V	N, N
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen!	Eva Brems
Open Vld	Patrick Dewael
VB	Alexandra Colen
cdH	Christian Brotcorne

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Jambon, Bert Maertens, Nadia Sminate, Jan Van Esbroeck
André Frédéric, Olivier Henry, Rachid Madrane, N, N
Daniel Bacquelaine, Philippe Collard, Denis Ducarme
N, Nathalie Muylle, N
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Juliette Boulet, Wouter De Vriendt
Mathias De Clercq, Herman De Croo
Peter Logghe, Bert Schoofs
Josy Arens, Myriam Delacroix-Rolin

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>	
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>	
Ecolo-Groen!	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>	
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
INDEP-ONAFH	:	<i>Indépendant - Onafhankelijk</i>	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>
DOC 53 0000/000: Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000: Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA: Questions et Réponses écrites	QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV: Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV: Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN: Séance plénière	PLEN: Plenum
COM: Réunion de commission	COM: Commissievergadering
MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes:</i> Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail: publications@lachambre.be	<i>Bestellingen:</i> Natieplein 2 1008 Brussel Tel.: 02/ 549 81 60 Fax: 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail: publicaties@dekamer.be

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de résolution a été renvoyée à votre commission par la séance plénière du 16 juin 2011: sur la base de l'article 88 Rgt., l'assemblée a rejeté la proposition de rejet de la proposition qui lui avait été faite par votre commission à l'issue d'un premier examen du texte (voir le rapport de M. Patrick Dewael, DOC 53 1321/007).

Votre commission a repris l'examen de la proposition lors de sa réunion du 4 juillet suivant, en limitant toutefois la discussion aux amendements présentés après ce renvoi. Il s'agissait pour partie d'amendements redéposés (ceux des amendements qui avaient fait l'objet d'un vote positif lors du premier examen en commission) et, pour partie, d'amendements nouveaux.

À la demande de *Mme Nathalie Muylle (CD&V)*, le vote sur l'ensemble a été reporté à la réunion du 12 juillet suivant, de manière à pouvoir disposer de la version bilingue de tous les amendements introduits.

I. — CONSIDÉRANTS: DISCUSSION ET VOTES DES AMENDEMENTS

Considérants A à J

Ces considérants ne font l'objet d'aucun amendement. Ils sont adoptés par 10 voix et 1 abstention.

Considérant K

Deux amendements sont présentés: *l'amendement n° 24 de M. de Donnea* (DOC 53 1321/009) et *l'amendement n° 33 de Mme Muylle* (DOC 53 1321/009).

Mme Nathalie Muylle (CD&V) fait observer que les deux amendements ont le même objet et qu'ils visent à nuancer et à compléter le point de vue développé au considérant K en énumérant les différentes causes des flambées actuelles des prix agricoles, là où le texte initial ne mentionnait que "des événements météorologiques extrêmes".

L'intervenante juge toutefois la formulation de l'amendement n° 24 plus claire et retire dès lors son propre amendement n° 33.

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel van resolutie werd op 16 juni 2011 door de plenaire vergadering naar uw commissie teruggezonden: met toepassing van artikel 88 van het Reglement van de Kamer van volksvertegenwoordigers heeft de assemblee het na de eerste bespreking van de tekst door uw commissie gedane voorstel tot verwerping verworpen (zie het verslag uitgebracht door de heer Patrick Dewael — DOC 53 1321/007).

Uw commissie heeft tijdens haar vergadering van 4 juli 2011 de bespreking van het voorstel van resolutie hervat, waarbij ze zich evenwel heeft beperkt tot de amendementen die na die terugverwijzing werden ingediend. Het ging zowel om opnieuw ingediende amendementen (die welke na de eerste bespreking in de commissie waren aangenomen) als om nieuwe amendementen.

Op verzoek van *mevrouw Nathalie Muylle (CD&V)* werd de stemming over het gehele voorstel van resolutie uitgesteld tot de vergadering van 12 juli 2011, teneinde te beschikken over een tweetalige versie van alle ingediende amendementen.

I. — CONSIDERANSEN: BESPREKING VAN EN STEMMING OVER DE AMENDEMENTEN

Consideransen A tot J

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Considerans K

Er worden twee amendementen ingediend: *amendement nr. 24 van de heer François-Xavier de Donnea* (DOC 53 1321/009) en *amendement nr. 33 van mevrouw Nathalie Muylle* (DOC 53 1321/009).

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) stipt aan dat de beide amendementen hetzelfde doel hebben, te weten het in considerans K uiteengezette standpunt nuanceren en aanvullen, door de verschillende oorzaken van de forse stijgingen van de landbouwprijzen op te sommen — dus niet alleen de "extreme meteorologische verschijnselen" die als enige in de oorspronkelijke tekst werden vermeld.

Wel vindt de spreekster de formulering van amendement nr. 24 duidelijker. Bijgevolg trekt ze haar eigen amendement nr. 33 in.

L'amendement n° 24 de M. de Donnea, qui remplace le texte du considérant K, est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Considérant L

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun amendement. Il est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Considérant M

Ce considérant porte sur le rôle de la spéculation dans la crise des prix des denrées alimentaires survenue en 2008.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) propose de supprimer le mot "majeur" (un rôle "majeur"), car elle estime tendancieusement cette explication de la crise des prix de 2008 (*amendement n° 34 – DOC 53 1321/009*).

L'intervenante fait en outre observer que la spéculation n'est pas mauvaise en soi et peut même relever d'une saine gestion de la part des acteurs du secteur alimentaire. Il ne faut pas assimiler toute spéculation à la spéculation sur les produits financiers.

M. Patrick Moriau (PS) conteste ce point de vue. Il estime que le rôle majeur de la spéculation dans la hausse des prix des denrées alimentaires est une réalité qui est de plus en plus largement reconnue. Il renvoie également aux propos tenus par Olivier De Schutter, rapporteur spécial des Nations Unies sur le droit à l'alimentation, lors de son audition par la commission le 23 février dernier.

Mme Thérèse Snoy (Ecolo-Groen!) estime également que les mouvements spéculatifs ont joué un rôle majeur dans la crise survenue en 2008. Cela a été le fait non seulement d'un phénomène de financiarisation, mais également de mouvements spéculatifs qui ont contribué à la volatilité des prix. Ce point de vue est désormais largement partagé.

M. François-Xavier de Donnea (MR) déclare que les experts qu'il a eu l'occasion d'entendre récemment (experts du secrétariat du G20 et experts de la FAO) s'accordent à déclarer que, si la spéculation accentue la hausse des prix, elle n'est toutefois pas la cause primaire du phénomène.

L'amendement n° 34 de Mme Muylle est rejeté par 6 voix contre 3 et 2 abstentions.

Amendement nr. 24 van de heer de Donnea, ter vervanging van de tekst van considerans K, wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Considerans L

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt. Hij wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Considerans M

Deze considerans heeft betrekking op de rol van de speculatie in de voedselprijzen crisis van 2008.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) stelt voor het woord "grote" ("een grote rol") weg te laten, omdat ze een dergelijke verklaring voor de prijzen crisis van 2008 tendentiekus vindt (*amendement nr. 34 – DOC 53 1321/009*).

De spreekster stipt bovendien aan dat speculatie op zich niet slecht is en zelfs kan worden gezien als een vorm van gezond beheer door de actanten van de voedingssector. Niet elke speculatie is een speculatie op financiële producten.

De heer Patrick Moriau (PS) betwist die zienswijze. Volgens hem staat de grote rol van de speculatie in de stijging van de voedselprijzen voor al maar meer waarnemers buiten kijf. Hij verwijst in dat verband naar het betoog van de heer Olivier de Schutter, Speciaal Rapporteur van de Verenigde Naties inzake het recht op voedsel, tijdens de hoorzitting in de commissie van 23 februari 2011.

Ook *mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!)* vindt dat de speculatie een grote rol heeft gespeeld in de crisis van 2008. De crisis werd niet alleen veroorzaakt door een financieringsverschijnsel, maar ook door de speculatie, die heeft bijgedragen tot de volatiliteit van de prijzen. Dat standpunt is inmiddels algemeen gangbaar.

Volgens *de heer François-Xavier de Donnea (MR)* zijn alle deskundigen die hij hierover recent heeft kunnen raadplegen (deskundigen van het secretariaat van de G20 en van de FAO) het erover eens dat de speculatie weliswaar de prijsstijgingen heeft versterkt, maar niet de hoofdoorzaak is van het verschijnsel.

Amendement nr. 34 van mevrouw Muylle wordt verworpen met 6 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Le considérant est adopté par 6 voix contre 3 et 2 abstentions.

Considérant N

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun amendement. Il est adopté par 8 voix contre 3.

Considérant O

L'amendement n° 23 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) reprend un amendement adopté lors de la première discussion.

M. Patrick Moriau (PS) rappelle que le premier examen de la proposition avait montré qu'il convenait de nuancer la référence aux conflits fonciers engendrés par la production d'agrocarburants en précisant que le danger réside surtout dans l'installation de monocultures sur de grandes surfaces.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) estime que cette première nuance, certes importante, n'est toutefois pas suffisante. Elle estime pour sa part qu'il convient de supprimer la référence aux conflits fonciers, car ce n'est pas la production d'agrocarburants qui serait en soi la cause de ces conflits, mais plutôt la manière dont les grandes entreprises multinationales exploitent des terres à cet effet dans des pays en développement. Les monocultures ne sont pas néfastes en elles-mêmes: en fonction d'une situation particulière, elles peuvent être une option justifiée, parce que représentant alors la solution la plus appropriée. En revanche, là où elles aboutissent à l'éviction de petits paysans de leurs terres, elles sont la source de problèmes.

En fonction de ces considérations, Mme Muylle présente l'amendement n° 35 (DOC 53 1321/009), qui vise à supprimer les mots "donne lieu à des conflits fonciers".

M. Patrick Moriau (PS) propose d'en rester sur ce point au texte initial, mais en y ajoutant le mot "peut", pour indiquer que, dans la production d'agrocarburants, les conflits fonciers ne sont pas une fatalité.

Deze considerans wordt aangenomen met 6 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Considerans N

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt. Hij wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Considerans O

Amendement nr. 23 van de heer Patrick Moriau, mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers en de heer François-Xavier de Donnea (DOC 53 1321/008) neemt over de tekst van een tijdens de eerste bespreking aangenomen amendement.

De heer Patrick Moriau (PS) brengt in herinnering dat uit de eerste bespreking van het voorstel van resolutie is gebleken dat het raadzaam ware de verwijzing naar de grondconflicten als gevolg van de productie van biobrandstoffen te nuanceren, door te preciseren dat het gevaar vooral ligt in de ontwikkeling van monoculturen over grote oppervlakten.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) vindt die eerste nuance weliswaar belangrijk, maar ontoereikend. Volgens haar moet de verwijzing naar de grondconflicten uit de tekst worden gelicht, omdat de productie van biobrandstoffen op zich niet aan de oorzaak ligt van die conflicten, maar veeleer de wijze waarop de grote multinationals de grond in de ontwikkelingslanden exploiteren met het oog op die productie van biobrandstoffen. Monoculturen zijn op zich niet nefast: in specifieke situaties kunnen zij een verantwoorde keuze vormen omdat zij in bepaalde omstandigheden de meest geschikte oplossing blijken. Hebben zij daarentegen tot gevolg dat de kleine boeren van hun grond worden verdreven, dan scheppen zij wél problemen.

Als gevolg van die overwegingen dient mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) amendement nr. 35 (DOC 53 1321/009) in, dat ertoe strekt de woorden "de oorzaak is van grondconflicten en" weg te laten.

De heer Patrick Moriau (PS) stelt voor op dit punt bij de oorspronkelijke tekst te blijven, maar er het woord "kan" aan toe te voegen, om aan te geven dat grondconflicten bij de productie van biobrandstoffen niet onvermijdelijk zijn.

L'amendement n° 23 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea et le considérant ainsi modifié sont adoptés par 9 voix et 2 abstentions.

Vu l'adoption de la correction proposée par M. Moriau, l'amendement n° 35 de Mme Muylle est devenu sans objet.

Considérant P

L'amendement n° 25 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009) tend à remplacer le considérant P, qui a trait au développement d'une agriculture d'exportation, en en nuanciant la formulation.

Il est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Considérant Q

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun amendement. Il est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Considérant R

L'amendement n° 26 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009), qui reformule le considérant R, est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Considérant S

Ce considérant ne fait l'objet d'aucun amendement. Il est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Considérant T

L'amendement n° 27 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009), qui reformule le considérant T, est adopté par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Amendement nr. 23 van de Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea en de aldus gewijzigde considerans worden aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Gelet op de aanneming van de door de heer Moriau voorgestelde correctie, vervalt amendement nr. 35 van mevrouw Muylle.

Considerans P

Amendement nr. 25 van de heer de Donnea (DOC 53 1321/009) strekt ertoe considerans P, die betrekking heeft op de ontwikkeling van een op export gerichte landbouw, te vervangen, waarbij de formulering wordt genuanceerd.

Het wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Considerans Q

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt. Hij wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Considerans R

Amendement nr. 26 van de heer de Donnea (DOC 53 1321/009), dat een herformulering is van considerans R, wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Considerans S

Over deze considerans worden geen opmerkingen gemaakt. Hij wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Considerans T

Amendement nr. 27 van de heer de Donnea (DOC 53 1321/009), dat een herformulering is van considerans T, wordt aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Considérants U à Z

Ces considérants ne font l'objet d'aucun amendement. Ils sont adoptés par 9 voix contre 1 et 1 abstention.

Considérant Z/1

L'amendement n° 42 de M. Brotcorne (DOC 53 1321/009) vise à ajouter un considérant Z/1 faisant référence au plan d'action adopté lors du G20 agricole de juin 2011.

M. Christian Brotcorne (cdH) déclare qu'il faut tenir compte de ce que le plan d'action agricole sur lequel s'est accordé le G20 instaure un certain nombre de pratiques positives.

Mme Thérèse Snoy (Ecolo-Groen!) juge que les résultats du G20 dans le domaine agricole sont restés décevants, car ils ne sont pas à la hauteur des espérances que l'on pouvait avoir en matière de régulation.

Tout en reconnaissant qu'il serait souhaitable d'aller plus loin, *M. Patrick Moriau (PS) fait observer que les résultats obtenus au G20 montrent que les esprits ont bien mûri depuis la crise de 2008. L'instauration d'un conseil de sécurité agricole ayant pour objet de réguler les marchés traduit une prise de conscience de la réalité et constitue une avancée remarquable, qui doit être soutenue.*

L'amendement n° 42 de M. Brotcorne, qui ajoute un considérant Z/1, est adopté par 8 voix et 2 abstentions.

II. — DISPOSITIF: DISCUSSION ET VOTES DES AMENDEMENTS

Point 1 du dispositif

L'amendement n° 14 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008), qui réintroduit un amendement adopté lors du premier examen, est adopté par 7 voix et 3 abstentions.

Le point 1 du dispositif, ainsi modifié, est adopté par le même vote.

Consideransen U tot Z

Over deze consideransen worden geen opmerkingen gemaakt. Ze worden aangenomen met 9 stemmen tegen 1 en 1 onthouding.

Considerans Z/1

Amendement nr. 42 van de heer Brotcorne (DOC 53 1321/009) strekt ertoe een considerans Z/1 toe te voegen die verwijst naar het actieplan dat de Landbouw-G20 van juni 2011 heeft aangenomen.

De heer Christian Brotcorne (cdH) verklaart dat men rekening moet houden met het landbouwactieplan van de G20, dat een aantal positieve praktijken heeft ingesteld.

Mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers (Ecolo-Groen!) vindt de resultaten van de G20 op landbouwgebied teleurstellend, want zij beantwoorden niet aan de verwachtingen die men terzake op het vlak van de regelgeving zou kunnen hebben.

De heer Patrick Moriau (PS) geeft toe dat het wenselijk zou zijn verder te gaan, maar merkt op dat de resultaten van de G20 aantonen dat de geesten sinds de crisis van 2008 zijn gerijpt. De oprichting van een landbouwveiligheidsraad om de markten te reguleren, weerspiegelt een bewustwording van de realiteit en vormt een te steunen opmerkelijke stap voorwaarts.

Amendement nr. 42 van de heer Brotcorne, dat een considerans Z/1 toevoegt, wordt aangenomen met 8 stemmen en 2 onthoudingen.

II. — VERZOEKEND GEDEELTE: BESPREKING VAN DE AMENDEMENTEN EN STEMMINGEN

Punt 1

Amendement nr. 14 van de heer Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea (DOC 53 1321/008), dat ertoe strekt een tijdens de eerste bespreking aangenomen amendement opnieuw in te dienen, wordt aangenomen met 7 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde punt 1 wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Point 2 du dispositif

Quatre amendements sont présentés.

Les amendements n°s 19 et 22 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) reprennent l'amendement et le sous-amendement adoptés lors du premier examen.

L'amendement n° 36 de Mme Muylle (DOC 53 1321/009) vise à supprimer ce point, qui traite des subventions directes et indirectes à l'exportation et de la réorientation de la PAC.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) fait observer que le texte initial est dépassé, car l'Union européenne a d'ores et déjà décidé l'abandon des subventions directes. Quant aux subventions indirectes, elles sont essentielles à la politique agricole commune, qui a déjà été largement réformée pour rencontrer les conditions imposées par l'OMC.

L'intervenante estime toutefois que *l'amendement n° 28 de M. de Donnea* (DOC 53 1321/009), qui remplace le point 2 du dispositif, traduit en fait les mêmes préoccupations.

Considéré comme un texte de compromis, l'amendement n° 28 de M. de Donnea, qui remplace le point 2, est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Les autres amendements deviennent dès lors sans objet.

Point 3 du dispositif

Les amendements n°s 20 et 21 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) reprennent des amendements présentés lors du premier examen de la proposition.

L'amendement n° 21, qui remplace le point 3, est adopté par 10 voix et 1 abstention. L'amendement n° 20 devient dès lors sans objet.

Point 4 du dispositif

L'amendement n° 29 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009) vise à modifier la formulation du point 4, qui concerne l'observatoire des prix; son auteur estime qu'il faut laisser travailler l'instrument existant, qui a fait ses preuves.

Punt 2

Er worden vier amendementen voorgesteld.

De amendementen nrs. 19 en 22 van de heer Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea (DOC 53 1321/008) zijn een overname van het tijdens de eerste bespreking aangenomen amendement en sub-amendement.

Amendement nr. 36 van mevrouw Muylle (DOC 53 1321/009) strekt ertoe dit punt, dat gaat over de directe en indirecte exportsubsidies en de heroriëntering van het GLB, weg te laten.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) merkt op dat de oorspronkelijke tekst achterhaald is, omdat de Europese Unie nu al heeft besloten de directe subsidies af te schaffen. De indirecte subsidies zijn essentieel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid, dat reeds uitvoerig is hervormd om tegemoet te komen aan de door de WTO opgelegde voorwaarden.

De spreekster vindt amendement nr. 28 van de heer de Donnea (DOC 53 1321/009), dat punt 2 van het verzoekend gedeelte vervangt, niettemin in feite de vertolking van dezelfde zorg.

Als compromistekst wordt amendement nr. 28 van de heer de Donnea, dat ertoe strekt punt 2 te vervangen, aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

De overige amendementen vervallen derhalve.

Punt 3

De heer Patrick Moriau (PS) dient de amendementen 20 en 21 (DOC 53 1321/008) in, die de tijdens de eerste bespreking van het voorstel ingediende amendementen overnemen.

Amendement nr. 21, ter vervanging van punt 3, wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding. Bijgevolg vervalt amendement nr. 20.

Punt 4

De heer François-Xavier de Donnea (MR) dient amendement nr. 29 (DOC 53 1321/009) in, tot wijziging van de tekst van paragraaf 4 over het prijzenobservatorium; volgens de indiener moet men het bestaande instrument, dat zijn nut heeft bewezen, zijn werk laten doen.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) déclare partager ce point de vue. Elle introduit en outre un amendement n° 37 (DOC 53 1321/009), qui apporte une correction linguistique au texte néerlandais du point 4.

L'amendement n° 29 de M. de Donnea, qui remplace le point 4, est adopté à l'unanimité; le texte néerlandais est corrigé sur la base de l'observation formulée par Mme Muylle.

Point 5 du dispositif

Ce point, qui vise à faire définir par l'Union européenne les règles pour les marchés à terme, fait l'objet de trois amendements.

Les amendements n° 15 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) et n° 30 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009) visent tous deux à remplacer ce point, et sont inspirés par des considérations identiques.

M. Patrick Moriau (PS) constate que le texte de l'amendement n° 30 de M. de Donnea présente d'avantage de clarté; il retire dès lors son amendement n° 15.

L'amendement n° 38 de Mme Muylle (DOC 53 1321/009) a une portée plus réduite, puisqu'il vise à tenir compte du processus déjà entamé par l'Union européenne.

L'amendement n° 30 de M. de Donnea, corrigé de manière à tenir compte de la remarque formulée par Mme Muylle ("*de soutenir*" l'Union européenne dans ses mesures...") est adopté par 10 voix et 1 abstention; il remplace le point 5.

Point 6 du dispositif

L'objet de cette sixième demande est d'empêcher que les fonds de pension participent à la spéculation sur les biens alimentaires.

L'amendement n° 16 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) propose une nouvelle formulation de ce point, pour en simplifier le texte.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) fait observer que les fonds de pension ne sont pas soumis au seul contrôle belge, mais également aux règles de transparence de la Commission européenne. Elle dépose dès lors un

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) is het daarmee eens. Voorts dient zij amendement nr. 37 (DOC 53 1321/009) in, dat ertoe strekt een verbetering aan te brengen in de Nederlandse tekst van punt 4.

Amendement nr. 29 van de heer de Donnea, ter vervanging van punt 4, wordt eenparig aangenomen; de Nederlandse tekst wordt verbeterd op basis van de door mevrouw Muylle geformuleerde opmerking.

Punt 5

Op dit punt, dat ertoe strekt de Europese Unie de regels voor de termijnmarkten te laten bepalen, worden drie amendementen ingediend.

De heer Patrick Moriau (PS) c.s. dient amendement nr. 15 (DOC 53 1321/008) in, ter vervanging van dit punt. *De heer de François-Xavier de Donnea (MR)* dient met hetzelfde doel amendement nr. 30 (DOC 53 1321/???) in, dat is ingegeven door soortgelijke overwegingen.

De heer Patrick Moriau (PS) constateert dat de tekst van amendement nr. 30 van de heer de Donnea duidelijker is; bijgevolg trekt hij zijn amendement nr. 15 in.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) dient amendement nr. 38 (DOC 53 1321/???) in, dat een beperktere draagwijdte heeft aangezien het beoogt rekening te houden met het al door de Europese Unie op gang gebrachte proces.

Amendement nr. 30 van de heer de Donnea, dat wordt verbeterd om rekening te houden met de door mevrouw Muylle geformuleerde opmerking (die met name de Europese Unie wil ondersteunen bij haar maatregelen), wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding. Het vervangt aldus punt 5.

Punt 6

Dit zesde verzoek is erop gericht te voorkomen dat de pensioenfondsen deelnemen aan speculatie met levensmiddelen.

De heer Patrick Moriau (PS) c.s. dient amendement nr. 16 (DOC 53 1321/008) in, dat ertoe strekt dit punt anders te formuleren om de tekst ervan te vereenvoudigen.

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) merkt op dat de pensioenfondsen niet alleen onderworpen zijn aan controle door België maar ook aan de transparantieregels van de Europese Commissie. Daarom dient zij

amendement n° 39 (DOC 53 1321/009), qui apporte cette précision.

L'amendement n° 16 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea, corrigé par l'ajout proposé par l'amendement n° 39 de Mme Muylle, est adopté par 9 voix et 2 abstentions; il remplace le point 6.

Point 7 du dispositif

L'amendement n° 40 de Mme Muylle (DOC 53 1321/009) vise à insérer dans le point 7 une référence aux récents travaux du G 20, à l'instar de l'ajout qui a été apporté aux considérants.

L'amendement n° 40 de Mme Muylle est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Le point 7, ainsi modifié, est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Points 8 et 9 du dispositif

Ces demandes ne font l'objet d'aucun amendement.

Le point 8 est adopté par 8 voix contre 1 et 2 abstentions.

Le point 9 est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Point 10 du dispositif

Trois amendements sont déposés.

L'amendement n° 32 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009) vise à insérer au liminaire les mots "et au niveau régional", de manière à ce que les différentes demandes formulées au point 10 soient adressées tant au niveau européen qu'au niveau régional.

Les deux autres amendements portent sur l'alinéa a: *l'amendement n° 17 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea* (DOC 53 1321/008) vise à compléter cet alinéa, dans un but de clarification et sur la base de ce qui avait été proposé lors du premier examen du texte.

amendement nr. 39 (DOC 53 1321/009) in, dat in die verduidelijking voorziet.

Amendement nr. 16 van de heer Moriau c.s. wordt, met dien verstande dat het wordt verbeterd aan de hand van de door mevrouw Muylle in amendement 39 voorgestelde toevoeging, aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen. Aldus vervangt het punt 6.

Punt 7

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) dient amendement nr. 40 (DOC 53 1321/009) in, dat ertoe strekt in punt 7 een verwijzing op te nemen naar het recente werk van de G 20, naar het voorbeeld van de in de consideransen opgenomen toevoeging.

Amendement nr. 40 van mevrouw Muylle wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus geamendeerde punt 7 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Punten 8 en 9

Op deze verzoeken werden geen amendementen ingediend.

Punt 8 werd aangenomen met 8 stemmen tegen 1 en 2 onthoudingen.

Punt 9 wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Punt 10

Drie amendementen worden ingediend.

De heer de Donnea beoogt met zijn amendement nr. 32 (DOC 53 1321/009) *in limine*, tussen de woorden "op Europees" en de woorden "niveau te pleiten voor", de woorden "en regionaal" in te voegen, zodat de verschillende in het punt 10 vervatte verzoeken zowel aan het regionale als aan het Europese niveau zouden worden gericht.

De twee overige amendementen slaan op lid a: amendement nr. 17 van *de heer Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea* (DOC 53 131/008) strekt ertoe dat lid aan te vullen op grond van wat tijdens eerste bespreking van de tekst werd voorgesteld en met de bedoeling

L'amendement n° 41 de Mme Muylle (DOC 53 1321/009) propose au contraire la suppression de l'alinéa.

Mme Nathalie Muylle (CD&V) s'étonne de ce que les auteurs de la proposition initiale et de l'amendement n° 17 demandent la révision des critères de durabilité applicables aux agrocarburants, car ces critères sont d'ores et déjà définis de telle manière qu'à terme, seule la production de bioéthanol de deuxième génération sera encore autorisée; en outre, la transposition de cette décision européenne a déjà été entamée au niveau belge.

Mme Thérèse Snoy (Ecolo-Groen!) déclare que, si cette évolution est certes positive, ces nouveaux critères ne prennent pas en compte l'*indirect land use*; or il faudrait que les agrocarburants ne puissent pas être mis en concurrence avec la production alimentaire, c'est-à-dire qu'on ne puisse utiliser pour leur culture des terres qui auraient pu être affectées à la production alimentaire; il est en effet important d'éviter que ne diminue la part des terres utilisées pour la production alimentaire.

L'amendement n° 32 de M. de Donnea, qui complète le liminaire, est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

L'amendement n° 41 de Mme Muylle, qui propose la suppression de l'alinéa a, est rejeté par 7 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 17 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea, qui complète cet alinéa a, est adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Le point 10 du dispositif, ainsi modifié, est également adopté par 8 voix et 3 abstentions.

Point 11 du dispositif

L'alinéa a de cette demande, qui porte sur la dimension locale des marchés alimentaires, fait l'objet de deux amendements.

L'amendement n° 18 de M. Moriau, Mme Snoy et M. de Donnea (DOC 53 1321/008) réintroduit une modification proposée lors du premier examen du texte, avec pour objectif d'améliorer la formulation.

L'amendement n° 31 de M. de Donnea (DOC 53 1321/009) vise à formuler plus clairement et plus concrètement cette demande.

een en ander te verduidelijken. Amendement nr. 41 van mevrouw Muylle (DOC 53 1321/009) heeft daarentegen tot doel dat lid weg te laten..

Mevrouw Nathalie Muylle (CD&V) is verwonderd dat de indieners van het oorspronkelijke voorstel en van amendement nr. 17 vragen dat de duurzaamheidscriteria voor biobrandstoffen worden herzien. Die criteria zijn al zo gedefinieerd dat op termijn alleen nog de tweede generatie bioethanolproductie zal toegestaan zijn. Bovendien is de omzetting van die Europese beslissing op Belgisch niveau al aangevat.

Mevrouw Thérèse Snoy (Ecolo-Groen!) stipt aan dat die evolutie zeker positief is, maar dat die nieuwe criteria nog geen rekening houden met het *indirect land use*. Biobrandstoffen zouden echter niet in concurrentie mogen komen met de voedselproductie. Dat houdt in dat voor het verbouwen ervan geen land mag worden gebruikt dat voor de voedselproductie had kunnen dienen. Het is immers van belang te voorkomen dat het aandeel van het land dat voor voedselproductie wordt gebruikt vermindert.

Amendement nr. 32 van de heer de Donnea, dat de inleidende zin aanvult, wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 41 van mevrouw Muylle, waarmee zij de weglating van het lid a beoogt, wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen in 1 onthouding.

Amendement nr. 17 van de heer Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea, dat dit lid aanvult, wordt aangenomen met 8 stemmen en 3 onthoudingen.

Het aldus gewijzigde punt 10 van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen met dezelfde stemuitslag.

Punt 11

Op het lid a van dit verzoek, dat betrekking heeft op de lokale dimensie van de voedselmarkten, worden twee amendementen ingediend.

Amendement nr. 18 van de heer Moriau, mevrouw Snoy en de heer de Donnea (DOC 53 131/008) strekt ertoe een tijdens de eerste bespreking van de tekst voorgestelde wijziging opnieuw in te voegen, om de formulering te verbeteren.

Met zijn amendement nr. 31 (DOC 53 1321/009) beoogt de heer de Donnea dit verzoek duidelijker en concreter te formuleren.

M. Patrick Moriau (PS) se rallie à cette nouvelle formulation et retire dès lors son amendement n° 18.

L'amendement n° 31 de M. de Donnea est adopté par 10 voix et 1 abstention.

Le point 11 ainsi modifié est adopté par 9 voix et 2 abstentions.

Points 12 et 13 du dispositif

Ces points ne font l'objet d'aucun amendement. Ils sont adoptés par 10 voix et 1 abstention.

III. — DISCUSSION FINALE ET VOTE SUR L'ENSEMBLE

Lors de la réunion du 12 juillet 2011, *Mme Ingeborg De Meulemeester (N-VA)* déclare que son groupe politique souscrit à la nouvelle version du texte. A la différence de la version proposée lors du premier examen de la proposition, le 27 avril 2011, le texte amendé aborde la question de la hausse des prix des denrées alimentaires de manière nuancée.

La spéculation sur les denrées alimentaires appelle clairement une réaction au niveau européen et au niveau international. On ne peut dès lors que se réjouir de ce que le texte amendé prenne en compte les évolutions amorcées dans le cadre de la PAC, comme la suppression des subventions directes à l'exportation, tout en insistant sur la nécessité que l'UE puisse garantir son degré d'autosuffisance.

Les demandes qui apparaissaient critiquables dans la version initiale ne figurent plus dans le texte amendé, par exemple en ce qui concerne l'interdiction d'utiliser des céréales pour la production énergétique. L'intervenante relève que les points positifs du texte initial, comme la demande d'augmenter la part de l'aide au développement affectée à l'agriculture pour la porter à au moins 15 % en 2015, ou l'accent mis sur le rôle des femmes dans les productions vivrières, ont en revanche été maintenus.

De heer Patrick Moriau (PS) is het eens met die nieuwe formulering en trekt bijgevolg zijn amendement nr. 18 in.

Amendement nr. 31 van de heer de Donnea wordt aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

Het aldus gewijzigde punt 11 van het verzoekend gedeelte wordt aangenomen met 9 stemmen en 2 onthoudingen.

Punten 12 en 13

Op deze punten worden geen amendementen ingediend.

Ze worden aangenomen met 10 stemmen en 1 onthouding.

III. — EINDBESPREKING EN STEMMING OVER HET GEHEEL

Tijdens de vergadering van 12 juli 2011 verklaart *mevrouw Ingeborg De Meulemeester (N-VA)* dat haar fractie zich achter de nieuwe tekstversie schaaft. Die geamendeerde tekst benadert het vraagstuk van de stijging van de voedselprijzen op genuanceerde wijze, wat niet het geval was met de tekstversie die bij de eerste bespreking, op 27 april 2011, ter tafel lag.

Tegen speculeren op de voedselprijzen moet overduidelijk een Europese en internationale reactie komen. Het lid kan zich dan ook alleen verheugen dat men in de geamendeerde tekst ook oog heeft voor de evoluties die aan de gang zijn in het raam van het GLB, zoals de opheffing van de rechtstreekse exportsubsidies; daarbij moet evenwel ook rekening worden gehouden met feit dat de EU inzake voedsel zeker zelfvoorzienend moet zijn.

De verzoeken uit de initiële tekstversie waar kritiek op kon worden uitgebracht, staan niet langer in de geamendeerde tekst; dat is bijvoorbeeld het geval in verband met het verbod om graan te gebruiken voor de opwekking van energie. De spreekster wijst er voorts op dat de positieve aspecten van de oorspronkelijke tekst wél behouden bleven, bijvoorbeeld het verzoek om het deel van de ontwikkelingssamenwerking dat naar landbouw gaat, tegen 2015 op te trekken tot ten minste 15 %, of nog, de nadruk op de rol van de vrouwen in de voedselproductie.

Un dernier amendement est présenté, dans le but d'actualiser le texte (*amendement n° 43 de M. Moriau et Mme Snoy – DOC 53 1321/010*).

L'amendement n° 43 au considérant C est adopté à l'unanimité.

*

L'ensemble, tel qu'amendé, est adopté par 11 voix et 4 abstentions.

Le rapporteur,

Patrick
DEWAELE

Le président,

François-Xavier
de DONNEA

Om de tekst bij de jongste ontwikkelingen te brengen, wordt een laatste amendement ingediend (*amendement nr. 43 van de heer Moriau en mevrouw Snoy – DOC 53 1321/010*).

Amendement nr. 43 op considerans C wordt eenparig aangenomen.

*

De gehele aldus geamendeerde tekst wordt aangenomen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

De rapporteur,

Patrick
DEWAELE

De voorzitter,

François-Xavier
de DONNEA